

༄༅། །སྐྱེ་མའི་རྣམས་འཕྲོར་ཐུགས་རྗེ་ལྷུང་བསྐྱེད་བཞུགས་སོ། །

# INVOKING COMPASSION SWIFTLY

A Guru Yoga for Khenchen Thrangu Rinpoche

སྐྱེ་མ་དམ་པ་རྣམས་ལ་བུག་འཆོལ་ལོ། །

*I prostrate to the exalted gurus.*

དེ་ཡང་མདོ་སྐྱེད་པ་ལས། སངས་རྒྱལ་ཚོས་རྣམས་དགེ་བའི་བཤེས་ལ་བརྟེན་ཏེ་ཞེས། །ཡོན་ཏན་ཀུན་གྱི་མཚོག་མངའ་རྒྱལ་བ་དེ་སྐྱེད་གསུང་། །ཞེས་དང་། བོ་ཏོ་བའི་བེའུ་  
བུམ་སྟོན་པོ་ལས། མན་ངག་ཐམས་ཅད་བསྐྱེད་པའི་འགོ་ཞི། །བཤེས་གཉེན་དམ་པ་མི་བཏང་བ་ཡིན། །ཞེས་དང་། རྗེ་སྐྱེ་པོ་ལས། སྐྱེ་མའི་བྱིན་ལྡན་པའི་གུ་མ་ཞུགས་ན།  
སེམས་ཉེད་འདི་བལྟས་པས་མི་མཐོང་། བཟུང་བས་མི་ཟེན། བཀག་པས་མི་ཞེགས། རང་གི་སྣང་བ་འདི་ཡང་སྤངས་པས་མི་སྦྲིང་། བཤེག་པས་མི་ཤིགས། དེ་བས་ན།  
ཚོགས་གསོག་པར་འདོད་པ་དང་། སྤྱི་བ་སྤྱང་བར་འདོད་པ་དང་། བར་ཆད་ཞི་བར་འདོད་པ་དང་། རྟོགས་པ་རྒྱུད་ལ་སྦྱེ་བ་འདོད་པ་དང་། སྣང་བ་ཟེལ་གྱིས་གཞོན་པར་  
འདོད་པ་དང་། རང་གཞན་གྱི་དོན་ཡོངས་སུ་རྟོགས་པར་འདོད་པ་རྣམས་ཀྱིས། སྐྱེ་མ་ཁོན་ལ་བསྟེན་བཀུར་བྱ་ཞིང་། གསོལ་བ་གདབ་པ་གཅིག་བྱ་ལས་མེད། ཅེས་  
གསུངས་པ་ལྟར་མཚོག་ཐུན་མོང་གི་དངོས་བྱུང་ཐམས་ཅད་སྐྱེ་མ་དམ་པ་ལ་རག་ལས་པ་ཡིན་པས་སྐྱེ་མ་བསྟེན་ཚུལ་མ་འབྲུགས་པ་གཤམ་ཆེ། དེ་ཡང་འགྲོམ་སྟོན་པ་ཆེན་  
པོས། ཁོ་བོས་ཚམ་ཚོམ་དུ་སྐྱེ་མ་བསྟེན་མ་མྱོང་། བསྟེན་ནས་ཡལ་བར་འདོད་མ་མྱོང་། །ཞེས་གསུངས་པ་ལྟར། ཚམ་ཚོམ་དུ་སྐྱེ་མ་མི་བསྟེན། བསྟེན་ནས་སྟོག་དང་བསྟོ་  
བ་ཞིག་དགོས། བསྟེན་ཚུལ་ལའང་བསམ་སྟོར་གཉེས་ལས། བསམ་པའི་སློན་ནས་སྐྱེ་མའི་ཡོན་ཏན་དང་། བཀའ་བྲིན་རྟུ་བསམ། སྦྱོར་བའི་སློན་ནས་སྐྱེ་མ་མཉེས་པའི་བྱ་  
བ་གང་ཡིན་པ་སྦྱབ་ཅིང་། མི་མཉེས་པ་སྦྲིང་ཅི་བྱུང་བྱ་དགོས་པ་ཡིན། ལྷག་པར་བཀའ་བཞེན་སྦྱབ་པའི་མཚོན་པ་ལ་ནན་ཏན་དུ་བརྩོན་པ་ནི་གནད་དུ་ཆེ་བ་ཡིན། སྐྱེ་མའི་  
རྣམས་འཕྲོར་སློབ་པའི་ཚུལ་ལའང་སྐྱེ་མ་སངས་རྒྱལ་དངོས་སུ་མཐོང་བའི་མོས་གྲུས་ཡོད་ན་ད་ལྟ་རང་ལ་སྣང་ཚོད་ལྟར་སློབ་ཚོགས་ཡིན་མོད། བུག་ལེན་ལ་སྐྱེ་མ་རྗེ་  
འཆང་གི་རྣམ་པར་སློབ་པར་མཛད་པ་ལྟར།

*As it says in the Collection of Precious Qualities:*

“The Buddha’s qualities depend on spiritual friends.”  
Thus spoke the Victor, who has the best of all good qualities.

*Potowa wrote in his Blue Notebook:*

The first of all instructions  
Is not to abandon the exalted friend.

*Gampopa said:*

If you do not receive the guru’s blessings, you will look at the mind essence but not see it. You will grasp but not get it. You will block but not stop it. You will get rid of but not be rid of your perceptions, and smash but not destroy them. Therefore, for those who want to gather the accumulations, purify obscurations, pacify obstacles, generate realization, overcome appearances, and perfectly benefit themselves and others, there is nothing to do but serve and supplicate the guru alone.

*As these two say, all the supreme and ordinary siddhis depend upon the exalted guru, so it is important not to be mistaken about how to follow the guru. As Dromtönpa said: “I have never been wishy-washy about following a guru. Once I have done so, I have never disregarded them.” As this says, do not be wishy-washy about following a guru. Once you follow one, you must do so even at the risk of your own life.*

*As for the way to follow a guru, there is thinking and acting. In terms of thinking, always contemplate the guru’s qualities and kindness. In terms of acting, you should do whatever will please the guru and avoid as much as possible whatever will displease them. In particular, the crucial point is to be assiduous in offering practice according to their instructions. When meditating on guru yoga, if you have the devotion of seeing the*

The Guru Yoga “Invoking Compassion Swiftly”

*guru as an actual buddha, it is permissible to meditate on the guru as they appear now, but traditionally, the guru is visualized in the form of Vajradhara. Accordingly, imagine:*

རང་གི་སྤྱི་བོའི་ཐད་གྱི་མདུན་གྱི་ནམ་མཁའ་ལ་སང་གེ་ཆེན་པོ་བརྒྱུད་གྱིས་བཏེག་པའི་རིན་པོ་ཆེའི་ཁྲི་ཡངས་ཤིང་རྒྱ་ཆེ་བའི་དབུས་སྤྱ།

rang gi chi woy te kyi dūn gyi nam kha la seng ge chen po gye kyi tek pay rin po chey tri yang shing gya che way wū su

In the sky in front of my forehead, eight lions hold aloft a vast and spacious jeweled throne.

རབ་རྒྱས་བསྐྱེད་དང་། ཉི་མ་དང་ལྷ་བའི་དགྱིལ་འཁོར་གྱི་སྒྲིང་དུ།

rap gye pema dang / nyi ma dang da way kyil khor gyi teng du

In its center, on a fully blooming lotus and sun and moon disks

ངོ་བོ་རྩ་བའི་སློམ་མ་ཡོངས་འཛིན་སྤྱོད་བའི་སང་གེ །

ngo wo tsa way la ma yong dzin ma way seng ge

is my root guru, Yongdzin Maway Senge in essence,

རྣམ་པ་རིགས་དུག་པ་བྱུང་བ་དག་དོ་རྗེ་འཆང་གི་སྐྱེ་གསུང་ཐུགས་དང་དབྱེར་མ་མཆིས་པའི་རང་བཞིན་ཅན།

nam pa rik druk pa khyap dak dor je chang gi ku sung tuk dang yer ma chi pay rang shin chen

and in appearance, the pervasive lord of the sixth family, Vajradhara, by nature inseparable in body, speech and mind.

བྱུག་གཉིས་རྫོ་རྗེ་དང་དྲིལ་བུ་བསྐྱོལ་སྐྱབས་སུ་འཛིན་ཅིང་།

chak nyi dor je dang dril bu nöl tap su dzin ching

His two crossed hands holding a vajra and bell,

རིན་པོ་ཆེའི་རྒྱན་ཐམས་ཅད་གྱིས་བརྒྱན་པ། དར་སྒྲ་ཚོགས་གྱི་ན་བཟའ་ཅན།

rin po chey gyen tam che kyi gyen pa / dar na tsok kyi na sa chen

he wears all the precious jewelry and robes of colorful silk,

མཚན་བཟང་པོ་སུམ་ཅུ་ཅུ་གཉིས་དང་དཔེ་བྱད་བཟང་པོ་བརྒྱུད་ཅུས་སྤྱས་པ།

tсен sang po sum chu tsa nyi dang pe je sang po gye chü tre pa

and he is adorned with the thirty-two marks and eighty good signs.

དེའི་སྤྱི་བོར་ཨྐ། མགྲིན་བར་ཨྌ། ཐུགས་ཀར་ཨུ།

dey chi wor om / drin par āḥ tuk kar hūḥ

At his forehead is an OM (ཨྐ), at his throat an AH (ཨྌ), and at his heart a HŪM (ཨུ).

The Guru Yoga “Invoking Compassion Swiftly”

ཐུགས་ཀའི་རྗེ་གི་འོད་ཟེར་གྱིས་རང་བཞིན་གྱི་གནས་ནས། བཀའ་བརྒྱུད་ཀྱི་སྐྱ་མ། ཡི་དམ་གྱི་ལྷ་ཚོགས།  
tuk kay hūm gi ö ser gyi rang shin gyi ne ne / ka gyü kyi la ma / yi dam gyi lha tsok  
The HŪM in his heart shines rays of light inviting from their natural abodes the Kagyu gurus,  
hosts of yidam deities,

སངས་རྒྱས་བྱང་སེམས། དཔལ་བོ་མཁའ་འགྲོ། ཚོས་སྐྱོད་སྲུང་མའི་ཚོགས་ཐམས་ཅད་སྐྱ་མ་དོ་ཇི་འཆང་གི་རྣམ་པར་སྤྱན་པོངས།  
sang gye jang sem / pa wo khandro / chö kyong sung may tsok tam che la ma dor je chang gi nam  
par chen drang  
buddhas, bodhisattvas, heroes, dakinis, and dharma protectors, all in the form of Guru Vajradhara.

རྩེ་རྗེ་འོ་ཧོ་ དེ་ཐམས་ཅད་སྐྱ་མ་ལ་ཐེམ་པས་རྩ་བའི་སྐྱ་མ་དེ་ཉིད་སྐྱ་མ་ཀུན་འདུས།  
jah hūm bam hoh / de tam che la ma la tim pe tsa way la ma de nyi la ma kün dü  
JAḤ HŪM VAM HOḤ They all dissolve into the guru, so the root guru himself becomes the union of  
all gurus,

ཡི་དམ་ཀུན་འདུས། ཚོས་སྐྱོད་ཀུན་འདུས། དཀོན་མཆོག་ཀུན་འདུས་སུ་གྱུར་པར་བསམ་ལ།  
yi dam kün dü / chö kyong kün dü / kön chok kün dü su gyur  
the union of all yidams, the union of all dharma protectors, and the union of all jewels.

འོག་མིན་ཚོས་གྱི་དབྱིངས་གྱི་ཕོ་བྱང་ནས། །དུས་གསུམ་སངས་རྒྱས་ཀུན་གྱི་ངོ་བོ་ཉིད། །  
ok min chö kyi ying kyi po drang ne / dü sum sang gye kün gyi ngo wo nyi  
In the dharma expanse palace of Akanishta  
Is the essence of all buddhas of the three times,

རང་སེམས་ཚོས་སྐྱ་མ་ངོ་བོ་སྤྱོད་སྲུང་མའི་དཔལ་བོ་ལ་ཕྱག་འཆོལ། །  
rang sem chö ku ngön sum tön dze pa / pal den la ma dam pa la chak tsal  
Who shows me directly my mind is dharmakaya.  
I prostrate to the glorious, exalted guru.

ལུས་དང་འོངས་སྤྱོད་ཡིད་གྱིས་སྤྲུལ་པ་ཡི། །མཚོན་པ་ཀུན་གྱིས་མཚོན་ཅིང་བསྟོན་པར་བགྱི། །  
lū dang long chö yi kyi trül pa yi / chö pa kün gyi chö ching tö par gyi  
I offer you everything—my body, wealth,  
And imagined offerings—and sing your praise.

སྲུང་བྱས་སྤྲིག་པ་མ་ལུས་བཤགས་པར་བགྱི། །སྤྲིག་པ་གཞན་ཡང་སྤྲོད་ཆད་མི་བགྱིད་དོ། །  
ngar je dik pa ma lü shak par gyi / dik pa shen yang len che mi gyi do  
I confess every misdeed I have done;  
I'll never do another wrong again.

The Guru Yoga “Invoking Compassion Swiftly”

འགོ་ཀུན་དགེ་བ་ཀུན་ལ་རྗེས་ཡི་རང་། །བྱང་ཚུབ་མཚོག་གི་རྒྱུར་ནི་བསྟོ་བར་བསྒྲི། །  
dro kün ge wa kün la je yi rang / jang chup chok gi gyur ni ngo war gyi  
I rejoice in all the virtues of all beings  
And dedicate them as the cause of supreme bodhi.

སྲུང་ན་མི་འདའ་བཞུགས་པར་གསོལ་བ་འདེབས། །ཐེག་མཚོག་ལྷ་མེད་ཚོས་འཁོར་བསྐྱོར་བར་བསྐྱུལ། །  
nya ngen mi da shuk par söl wa dep / tek chok la me chö khor kor war kü  
I pray you stay, not passing into nirvana,  
And turn the wheel of the supreme, unexcelled vehicle.

བྱམས་དང་སྣང་རྗེ་ཕྱོགས་མེད་འབྱོངས་བ་དང་། །དོན་དམ་ལྷན་ཅིག་སྐྱེས་པའི་ཡེ་ཤེས་དེ། །  
jam dang nying je chok me jong pa dang / dön dam lhen chik kye pay ye she de  
Please grant your blessings that I may be fully trained  
In loving-kindness and compassion without bias

རྒྱལ་བ་སྲས་བཅས་རྣམས་ཀྱིས་རྟོགས་པ་ལྟར། །བདག་གིས་མངོན་སུམ་རྟོགས་པར་བྱིན་གྱིས་རྫོབས། །  
gyal wa se che nam kyi tok pa tar / dak gi ngön sum tok par jin gyi lop  
And that I realize ultimate, coemergent wisdom  
Directly, just like the victors and their children.

སྐྱུ་ལུས་སྐྱུ་ལ་སྐྱུར་རྟོགས་པར་བྱིན་གྱིས་རྫོབས། །སྐྱུ་ཚོལ་ལོངས་སྐྱུར་རྟོགས་པར་བྱིན་གྱིས་རྫོབས། །  
gyu lü trül kur tok par jin gyi lop / sok tsöl long kur tok par jin gyi lop  
Bless me to realize the illusory body is nirmanakaya.  
Bless me to realize that prana is sambhogakaya.

རང་སེམས་ཚོས་སྐྱུར་རྟོགས་པར་བྱིན་གྱིས་རྫོབས། །སྐྱུ་གསུམ་དབྱེར་མེད་འཆར་བར་བྱིན་གྱིས་རྫོབས། །  
rang sem chö kur tok par jin gyi lop / ku sum yer me char war jin gyi lop  
Bless me to realize my own mind is dharmakaya.  
Bless me that the three kayas arise inseparably.

The Guru Yoga “Invoking Compassion Swiftly”

མཚམས་འདྲིར་མ་ནམ་བཞི་སྐོར་གངས་གསོག་བའམ།

Here, count repetitions of the Four Mothers prayer:

མ་ནམ་མཁའ་དང་མཉམ་བའི་སེམས་ཅན་ཐམས་ཅད་སྐྱ་མ་སངས་རྒྱས་རིན་པོ་ཆེ་ལ་གསོལ་བ་འདེབས་སོ།།

ma nam kha dang nyam pay sem chen tam che la ma sang gye rin po che la söl wa dep so

My mothers, all beings throughout space, pray to the guru, the precious buddha.

མ་ནམ་མཁའ་དང་མཉམ་བའི་སེམས་ཅན་ཐམས་ཅད་སྐྱ་མ་ཀུན་ཁྱེད་ཚོས་ཀྱི་སྐུ་ལ་གསོལ་བ་འདེབས་སོ།།

ma nam kha dang nyam pay sem chen tam che la ma kün khyap chö kyi ku la söl wa dep so

My mothers, all beings throughout space, pray to the guru, the all-pervasive dharmakaya.

མ་ནམ་མཁའ་དང་མཉམ་བའི་སེམས་ཅན་ཐམས་ཅད་སྐྱ་མ་བདེ་ཆེན་ལོངས་སྤྱོད་རྫོགས་བའི་སྐུ་ལ་གསོལ་བ་འདེབས་སོ།།

ma nam kha dang nyam pay sem chen tam che la ma de chen long chö dzok pay ku la söl wa dep so

My mothers, all beings throughout space, pray to the guru, the great bliss sambhogakaya.

མ་ནམ་མཁའ་དང་མཉམ་བའི་སེམས་ཅན་ཐམས་ཅད་སྐྱ་མ་བུགས་རྗེ་སྐུ་ལ་གསོལ་བ་འདེབས་སོ།།

ma nam kha dang nyam pay sem chen tam che la ma tuk je trül pay ku la söl wa dep so

My mothers, all beings throughout space, pray to the guru, the compassionate nirmanakaya.

ཡང་ན།

Alternately:

སྐྱ་མ་རིན་པོ་ཆེ་ལ་གསོལ་བ་འདེབས། །བདག་འཛིན་སྐྱོ་ཡིས་ཐོངས་བར་བྱིན་གྱིས་རྫོབས། །

la ma rin po che la söl wa dep / dak dzin lo yi tong par jin gyi lop

I supplicate my precious guru.

Bless me to give up clinging to an ego.

དགོས་མེད་རྣམས་ལ་སྐྱེ་བར་བྱིན་གྱིས་རྫོབས། །ཚོས་མིན་ནམ་རྟོག་འགགས་བར་བྱིན་གྱིས་རྫོབས། །

gö me gyü la kye war jin gyi lop / chö min nam tok gak par jin gyi lop

Bless me to realize everything is futile.

Bless me to stop having nondharmic thoughts.

རང་སེམས་སྐྱེ་མེད་རྟོགས་བར་བྱིན་གྱིས་རྫོབས། །འཁྲུལ་བ་རང་སར་ཞི་བར་བྱིན་གྱིས་རྫོབས། །

rang sem kye me tok par jin gyi lop / trül pa rang sar shi war jin gyi lop

Bless me to realize my mind is nonarising.

Bless me that confusion naturally subside.

སྣང་སྲིད་ཚོས་སྐྱེ་བར་བྱིན་གྱིས་རྫོབས། །

nang si chö kur tok par jin gyi lop

Bless me to realize everything is dharmakaya.

The Guru Yoga “Invoking Compassion Swiftly”

གཞན་ཡང་སྐྱེ་བ་ཀྱང་འཛོད་སྣང་བ་འགྲུར་ངེས་སུ་བྱ་ཞིང་། མཐར་དབང་བཞི་ལེན་པ་ནི།

*Also recite calling the guru from afar prayers until your perceptions definitely transform. At the end, take the four empowerments:*

དེ་ལྟར་གསོལ་བ་དྲག་ཏུ་བཏབས་པའི་མཐུས་སྐྱེ་མའི་སྤྱི་བོའི་ཚི་ལས་འོད་ཟེར་དཀར་པོ་བྱུང་།

de tar söl wa drak tu tap pay tü la may chi woy om le ö ser kar po jung

Because of praying fervently in this way, an OM (ཨྀ) between the guru’s eyebrows shines a beam of white light

རང་གི་དབྲལ་བར་ཐེམ། ལུས་ཀྱི་སྤྲིག་སྤྲིབ་དག །

rang gi tral war tim / lü kyi dik drip dak

that dissolves into my forehead and purifies my misdeeds and obscurations of body.

བུས་པའི་དབང་ཐོབ། སྐྱ་དོ་རྗེའི་དངོས་གྲུབ་ཐོབ་པར་གྱུར།

bum pay wang top / ku dor jey ngö drup top par gyur

I receive the vase empowerment and attain the siddhi of the vajra body.

མགྲིན་པའི་ལྷུང་ལས་འོད་ཟེར་དམར་པོ་བྱུང་། རང་གི་མགྲིན་པར་ཐེམ། ངག་གི་སྤྲིག་སྤྲིབ་དག །

drin pay āḥ le ö ser mar po jung / rang gi drin par tim / ngak gi dik drip dak

An ĀḤ (ལྷུང) in his throat shines a beam of red light that dissolves into my throat and purifies my misdeeds and obscurations of speech.

གསང་བའི་དབང་ཐོབ། གསུང་དོ་རྗེའི་དངོས་གྲུབ་ཐོབ་པར་གྱུར།

sang way wang top / sung dor jey ngö drup top par gyur

I receive the secret empowerment and attain the siddhi of vajra speech.

བུགས་ཀའི་རྩྭ་ལས་འོད་ཟེར་སྣོན་པོ་བྱུང་། རང་གི་སྤྱིང་གར་ཐེམ། ཡིད་ཀྱི་སྤྲིག་སྤྲིབ་དག །

tuk kay hūṃ le ö ser ngön po jung / rang gi nying gar tim / yi kyi dik drip dak

A HŪM (རྩྭ) in his heart shines a beam of blue light that dissolves into my heart and purifies my misdeeds and obscurations of mind.

ཤེས་རབ་ཡེ་ཤེས་ཀྱི་དབང་ཐོབ། བུགས་དོ་རྗེའི་དངོས་གྲུབ་ཐོབ་པར་གྱུར།

she rap ye she kyi wang top / tuk dor jey ngö drup top par gyur

I receive the prajna wisdom empowerment and attain the siddhi of vajra mind.

སྐར་ཡང་སྐྱེ་མའི་གནས་གསུམ་ལས་འོད་ཟེར་དཀར་དམར་མཐིང་གསུམ་ཅིག་ཆར་དུ་འཕྲོས།

lar yang la may ne sum le ö ser kar mar ting sum chik char du trö

Once again, from the guru’s three places, white, red, and blue beams of light simultaneously shine.

The Guru Yoga “Invoking Compassion Swiftly”

རང་གི་སློབ་གསུམ་ལ་ཐེམ། ལུས་ངག་ཡིད་གསུམ་གྱི་སྤྲིབ་ས་བག་ཆགས་དང་བཅས་ས་དག །

rang gi go sum la tim / lü ngak yi sum gyi drip pa bak chak dang che pa dak

They dissolve into my three gates, purifying my obscurations of body, speech, and mind along with their imprints.

དབང་བཞི་ས་ཐོབ། ལྷ་གསུང་ཐུགས་དོ་རྗེ་གསུམ་དབྱེར་མི་བྱེད་པའི་དངོས་གྲུབ་ཐོབ་སར་གྱུར།

wang shi pa top / ku sung tuk dor je sum yer mi che pay ngö drup top par gyur

I receive the fourth empowerment and attain the siddhi of the indivisible three vajras of body, speech, and mind.

མཐར་ལྷ་མ་དོ་རྗེ་འཆང་རང་གི་སྤྱི་བོར་བྱོན། དགྲེས་ས་ཆེན་པོས་འོད་དུ་ལྷ།

tar la ma dor je chang rang gi chi wor jön gye pa chen pö ö du shu

Finally, Guru Vajradhara comes to the crown of my head and, greatly pleased, melts into light.

རང་ཉིད་ལ་ཐེམ་སས་རང་གི་ལུས་ངག་ཡིད་གསུམ་དང་ལྷ་མའི་སྤྱི་གསུང་ཐུགས་གསུམ་དབྱེར་མ་མཆིས་སར་གྱུར།

rang nyi la tim pe rang gi lü ngak yi sum dang la may ku sung tuk sum yer ma chi par gyur

He dissolves into me so that my own body, speech, and mind become inseparable from the guru’s body, speech, and mind.

དེ་ལྟར་ལྷ་མའི་རྣམ་འབྱོར་མདོར་བསྐྱེད་ས་འདི་ནི་ཡོངས་གྱི་དགེ་བའི་བཤེས་གཉེན། ལྷ་མ་གསུམ་གྱི་སྤོང་འཛིན་ས་ཆེན་པོ། བསྐྱེད་ས་སྤྱི་དང་བྱེ་བྲག་སྤྱི་བུ་བརྒྱུད་རིན་པོ་ཆེར་བཀའ་འདྲིན་མཚུངས་ལྷ་མ་མཆིས་པ། ལྷ་བས་རྗེ་ཡོངས་འཛིན་མཁུན་ཆེན་ལྷ་འགྲུ་རིན་པོ་ཆེ་སྤྱི་བའི་སེང་གའི་མཚན་ཅན་གྱི་ཞལ་སྤྱོད་ས་ལེགས་པ་གཞན་དོན་དུ་གཏང་བར། ཉིད་ཀྱི་རྗེ་དཔོན་ཆོས་རྗེ་ལ་གཙོ་བོར་གྱུར་པའི་གཞིས་ཀྱི་སྤོང་འབངས་ཐམས་ཅད་ནས་བསྐྱེད་ས་གནང་དོན་ལྟར། རྗེ་ཉིད་ཀྱི་གསུང་ལས་སྤྱི་བའི་སྤོང་མའི་གྲུལ་མཐར་གཏོགས་ཤིང་། དཔལ་ལྷན་པའི་མཚན་ཅན་འཛིན་པ། ཨོ་རྒྱན་ཐོན་ལས་སུ་འབོད་པའི་སྤོང་མའི་ས་དེས་རྒྱ་ཡོངས་ས་གཞན་པའི་ཆེས་ 28 ལྷི་ལོ་ 2023 ལོ་ 6 ཆེས་ 16 ལ་སྤྱི་བའི་དགེ་བ་འདིས་ཀྱང་འབྲེལ་ཐོགས་ཐམས་ཅད་ཀྱི་རྒྱུད་ལ་དཔལ་ལྷན་ལྷ་མའི་སྤོང་མའི་སྤྱི་གསུང་ཐུགས་ཀྱི་བྱིན་རྒྱུ་ལ་ཉེ་བར་འཇུག་པར་གྱུར་ཅིག །

*This short guru yoga for the Lord of Refuge Yongdzin Khenchen Thrangu Rinpoche, Maway Senge by name—a spiritual friend to all and great upholder of the three vows and the scriptures who was without equal in the service he gave to Buddhism and the precious Kagyu in particular—was written, after his passing into parinirvana, at the request of his nephew Choje Lama and all of his disciples inside and outside of Tibet by the lazy one called Ogyen Trinley Dorje, who has the mere title of Karmapa but occupies the lowest rank among those who have become Rinpoche’s students because of his speech, on the 28th day of Saga Dawa in the Water Hare Year, June 16, 2023.*

*By the virtue of writing this, may the mind streams all those with whom I have a connection receive the blessings of the glorious guru’s body, speech, and mind.*